

|             |        |    |  |
|-------------|--------|----|--|
| 5.0 credits | 30.0 h | 1q | Ce cours bisannuel est dispensé en 2011-2012, 2013-2014, ... |
|-------------|--------|----|--|

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Teacher(s) :                 |  |
| Language :                   | Français   |
| Place of the course          | Louvain-la-Neuve   |
| Inline resources:            | <p>Bibliographical research : &gt; <a href="http://www.uclouvain.be/370124.html">http://www.uclouvain.be/370124.html</a></p> <p>The iCampus server allows one to obtain:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- notes for the initiation into neo-Egyptian.</li> <li>- original photographs of the inscriptions for translations</li> <li>- copies of texts available in numerical form.</li> </ul>  |
| Prerequisites :              | LGLOR1621/1621A and LGLOR1622/1622A or a course deemed equivalent by the lecturer.   |
| Main themes :                | <p>In-depth study of the language and texts of Pharaonic Egypt.</p> <p>Alternately with LGLOR2622A, this course deals with the following themes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Translation, with comments, of a literary text in Middle Egyptian (15 hours lectures);</li> <li>2. Translation, with commentaries, of royal and private inscriptions (15 hours lectures).</li> </ol>  |
| Aims :                       | <p>At the end of this course the student will be capable to read, transliterate and translate easily epigraphic and literary texts in Middle Egyptian.</p> <p><i>The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".</i></p>   |
| Evaluation methods :         | Oral exam based on written preparation.  |
| Teaching methods :           | Translations are done based on previous preparation by the students. The correction of the transliteration on the blackboard emphasises the structure and composition of the phrases, as well as an analysis of the verbal forms that are encountered. A commentary on the historical or religious questions completes the grammatical analysis of the text.   |
| Content :                    | <p>The course aims to deepen and enlarge the knowledge and practice of the language that was learnt in the first cycle. According to the year, the themes treated will be studied in the light of the following texts:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Literary text in middle Egyptian: the Tale of Sinuhe (first half), the Tale of the Eloquent Peasant, the Teaching of Ptahhotep, etc.</li> <li>2. Epigraphic texts: royal or private stela, cave inscriptions, inscriptions on historic scenes (Old, Middle or New Kingdom).</li> </ol>  |
| Bibliography :               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grammar : Claude Obsomer, Égyptien hiéroglyphique, Grammaire pratique du moyen égyptien, Bruxelles, Safran, 2009.</li> <li>2. Dictionary : R.O. Faulkner, A Concise Dictionary of Middle Egyptian, Oxford, 1962.</li> <li>3. Text edition : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bibliotheca Ægyptiaca, Bruxelles</li> <li>- Kleine Ägyptische Texte, Wiesbaden</li> <li>- K. Sethe, Historische-biographische Urkunden des Mittleren Reiches, Leipzig, 1935</li> <li>- K. Sethe, Ägyptische Lesestücke. Texte des Mittleren Reiches, 2e éd., Leipzig, 1928</li> <li>- K. Sethe, W. Helck, Urkunden der 18. Dynastie, Leipzig, 1927-1958</li> <li>- K.A. Kitchen, Ramesside Inscriptions, Oxford, 1968-1990</li> </ul> </li> </ol> |
| Other infos :                | /  |
| Cycle and year of study :    | <p>&gt; <a href="#">Master [120] in History of Art and Archaeology : General</a></p> <p>&gt; <a href="#">Master [120] in Ancient Languages and Literatures: Classics</a></p>   |
| Faculty or entity in charge: | GLOR   |